

Татьяна ЛУНЕВА,
библиотекарь МУК ЦСДБ г. Ярославля, филиал №10

Читаем вместе с детьми

Последние двадцать лет были трудными для России. Ушел в небытие великий Советский Союз, сменился политический строй. В эти годы взрослые выживали, зарабатывали деньги. Кто-то наживал богатство, кто-то стремительно беднел.

Заботы о воспитании, чтении детей отошли в сторону.

Был отвергнут огромный пласт хорошей советской детской литературы с сильным нравственным потенциалом. Литература, в том числе и детская, становится продуктом потребления. Детские писатели «ушли» в сказки, детективы, фэнтези. И только сейчас на исходе первого десятилетия XXI века появляются первые ростки детской литературы новой России.

Д. Роулинг



Пять лет назад, в 2002 году, взорвавшаяся бомбой появилась в России первая книга Джоан Роулинг о Гарри Поттере — мальчике-волшебнике, — которая вызвала восторг детей с одной стороны, а с другой — хулу и нарекания со стороны взрослых. «Вредная, неизвестно чему обучающая книга! А вдруг наши дети займутся магией? Что из этого получится!», — раздавались возмущенные возгласы. Но дети в этом плане умнее взрослых, они хорошо понимают органику книги. Успешному продвижению книги способствовала, выражаясь сегодняшним языком, мощная раскрутка. Очередную книгу о юном волшебнике дети всего мира ждали с нетерпением. Появились фанаты Гарри Поттера, клубы поклонников Гарри Потте-

ра и т.п. — так называемая «пена». В России книга даже стала темой передачи «Культурная революция», где противником выступала известный автор детективов Татьяна Устинова, а защитником умнейший человек, представитель Православной церкви диакон Андрей Кураев. Наверное, это о чем-то говорит.

Итак, уважаемые родители, я хочу вам назвать шесть причин, по которым книгу о Гарри Поттере можно читать вашим детям.

Причина первая. Тема книги вечная — борьба добра со злом. И абсолютно неважно, что герои — волшебники. Достоинства и недостатки, пороки и добродетели у них как у обычных людей. Борьба Гарри с олицетворением сил зла «темным лордом» Волан-де-Мортом будет долгой, со множеством потерь и утрат. (Кстати заметьте, что зло и в романе М. Булгакова носит имя Воланд.) И вам, уважаемые взрослые, не кажется, что сегодня «темный лорд» на коне?..



Причина вторая. В книге есть настоящий герой и герои. Гарри Поттер и его друзья Рон Уизли и Гермиона Грейнджер обладают запоминающимися характерами,

что во множестве детских детективах и романах для девочек вряд ли увидишь. Да и другие действующие лица весьма колоритны. Ну, например, запоминается вечный обитатель волшебной школы Хогвартс полтергейст Пивз, а это — ну, очень второстепенный персонаж.

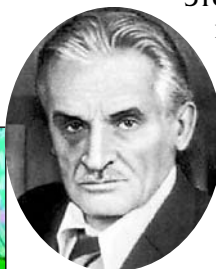
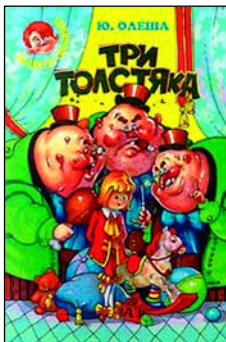
Причина третья. Яркий, увлекательный, изобилующий непредвиденными ходами сюжет, который захватывает не только детей, но и тех взрослых, кто эту книгу прочитал.

Причина четвертая. Тема ребенка-сироты, обижаемого, недолюбленного, но не сломленного и сохранившего любовь к людям, — одна из важнейших тем мировой детской литературы. Для не читавших книгу поясню, что Гарри — сирота, у которого погибли родители.

Причина пятая. Тема верной и преданной дружбы трех главных героев: Гарри, Рона и Гермионы — дружбы небезоблачной, переживающей взлеты и падения, но оставшейся с героями на всю жизнь.

Причина шестая. Яркое, зримо показанный мир детства и юности, школы, хотя и волшебной, но со всеми узнаваемыми реалиями школьной жизни во все времена. Ведь не зря же автор книги Джоан Ролинг — бывшая школьная учительница, которая этот мир знает, как никто другой.

А теперь — немного критики. Азбучной истиной является тот факт, что талантливый переводчик — всегда частично соавтор литературного произведения. Коллектив переводчиков «Гарри Поттера» менялся четыре раза, и



Ю. Олеша

это не пошло на пользу русскому изданию книги. Некоторые неточности заметны даже в написании фамилий персонажей. Можно только позавидовать детям, владеющим английским языком и прочитавшим книгу в оригинале.

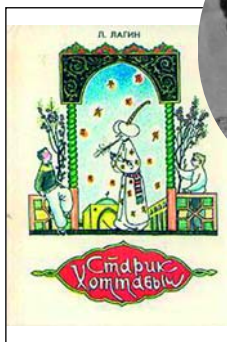
Семь книг о Гарри Поттере — это семь возрастов героя: от одиннадцатилетнего ребенка до семнадцатилетнего юноши, которому предназначена тяжелейшая миссия — уничтожить зло, может быть, даже ценой собственной жизни. Поэтому и читать эти книги ребенку лучше постепенно, взрослея вместе с Гарри Поттером. Хотя реально у детей это не получается: читают взахлеб и подряд. А еще, уважаемые взрослые, книгу Дж. Ролинг хорошо читать вместе, хотя, наверное, редкий родитель способен на такой читательский подвиг. Но, поверьте, если вы его совершите, вам найдется о чем поговорить и что обсудить. О пользе семейного чтения для сближения и взаимопонимания детей и родителей сказано много.



В. Губарев



Л. Лагина



Что же сказать в заключение?.. Читайте книги о Гарри Поттере, они этого стоят. Поверьте, что они станут в один ряд с книгами А. Линдгрена «Братья Львиное Сердце», Л. Лагина «Старик Хоттабыч», Ю. Олеси «Три толстяка», В. Губарева «Королевство кривых зеркал», книг братьев Стругацких и множества других для детей и подростков, которые учат добру и воспитывают душу. Ну а мы будем надеяться, что в нашей современной русской детской литературе в скором будущем появятся новые герои, которых дети полюбят так же, как любят Гарри Поттера.

